

## إقرار

إنني أقر حقا بأن هذا البحث الذي قمت بتصنيفه كشرط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى من قسم اللغة العربية وأدبها كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، كلها ثمرة من عملي الذاتي.

أما الأجزاء المأخوذة في كتابة هذا البحث التي اقتبستها من مؤلفات غيري، فقد قمت بكتابتها مصادرها بوضوح وفقا لأعراف وقواعد وأخلاقيات الأعمال العلمية في العالم الأكاديمي.

وفي حالة العثور لا حقا على أن جميع أو بعض محتويات هذا البحث ليس من ثمرة عملي الذاتي أو العثور في أجزاء مأخوذة فإنني مستعدة لتلقي عقوبة سحب الدرجة الأكاديمية التي أحملها والعقوبات الأخرى وفقا للوائح القانونية سارية المفعول.

سيرانج، ٢٦ أكتوبر ٢٠٢٢

فيفي هيرمواتي

رقم التسجيل : ١٨١٣٦٠٠٥٤

## ملخص

اسم: فيفي هيرمواتي، رقم التسجيل: ١٨١٣٦٠٠٥٤، الموضوع: القومية في رواية "موسم الهجرة إلى الشمال" للمؤلف الطيب صالح (دراسة بنيوية تكوينية لوسيان غولدمان). قسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين والآداب، جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن.

القومية هي إيديولوجية تخلق وتحافظ على سيادة الدولة من خلال تحقيق مفهوم الهوية المشتركة لمجموعة من الناس. وأما العمل الأدبي فهو جزء من نقد المؤلف أو وجهات نظره الموصوفة في الإبداع التخيلي، ولا ينفصل المؤلف أو الروائي عن الموضوع الجماعي بربط جوانب تجربته الحياتية بالظواهر الاجتماعية للمجتمع المحيط. والقومية بوصفها جانباً من جوانب الحياة الاجتماعية وهي من الموضوع الذي يهتم بها كثير من الكتاب والأدباء ومن بينهم الكاتب السوداني الطيب صالح.

استناداً على شرح خلفية البحث، فهذا البحث يركز على: (١). ما هو الهيكل الأساسي الذي يبني رواية "موسم الهجرة إلى الشمال"؟، (٢). كيف كانت الحالة الاجتماعية السودانية وعلاقتها بالمؤلف الطيب صالح في رواية "موسم الهجرة إلى الشمال"؟، (٣). ما هي رؤية العالم للطيب صالح في رواية "موسم الهجرة إلى الشمال"؟.

تناقش هذا البحث على القومية كرؤية العالم للمؤلف الطيب صالح في روايته موسم الهجرة إلى الشمال بدراسة بنيوية تكوينية لوسيان غولدمان. وأما منهج البحث المستخدم فهو المنهج النوعي بمقاربة التحليل الوصفي، وطريقة استخدام التحليل الوصفي هي بالبحث المكتبي؛ جمع البيانات من الكتب والبحوث. والنتائج التي حصلت عليها الباحثة في هذا البحث هي (١). أنّ أحداث الرواية تقع في القرية عند منحى النيل وبلد إنجلترا، وكانت زمن الرواية تأتي بالاستباق والاسترجاع. وكانت شخصية الرواية متعددة وهم؛ الشاب السوداني كالراوي ولم يذكر اسمه، مصطفى سعيد، جدّ الراوي، ودّ الرئيس، بنت محجوب، حسنة بنت محمود، جين مورس، آن همد، وشيلا غرينود، وإيزابيلا سيمور. (٢). كانت الحياة الاجتماعية في الرواية تمثل المشكلات الموجودة في تلك الفترة كموجات اللاجئين والمهاجرين العرب في أوروبا. (٣). كانت رؤية العالم للمؤلف هي القومية، وتظهر قومية المؤلف أنّ بالوعي الجماعي والتعليم هما تساعدان لتطور البلد ورفاهية المجتمع، وكذلك إنّ تقديم النقد والنصيحة إلى الحكومة ضروري للحفاظ على استقرار البلد.

الكلمات المفتاحية: نظرية بنيوية تكوينية، الطيب صالح، رؤية العالم، القومية.

## ABSTRACT

**Name: Vivi Hermawati, NIM: 181360054, Title: Nationalism in The Novel "Season Of Migration To The North (Genetic Structuralism Theory by Lucien Goldmann). Department of Arabic Language and Literature, Faculty of Ushuludin and Adab, Sultan Maulana Hasanuddin State Islamic University Banten.**

Nationalism is an ideology that creates and preserves state sovereignty by realizing the concept of a common identity of a group of people. Literary work is part of the author's critique or his views described in imaginative creativity, and the author is inseparable from the collective subject by linking aspects of his life experience to the social phenomena of the surrounding society. Nationalism as an aspect of social life is a subject of interest to many writers and authors, including the Sudanese writer Tayeb Saleh.

Based on the explanation of the background of the research, this research focuses on: 1). What is the main structure that builds the novel "The Season of Migration to the North"?, 2). What was the Sudanese social situation and its relationship with the author Tayeb Saleh in the novel "The Season of Migration to the North", 3). What is the world's vision of Tayeb Saleh in the novel "The Season of Migration to the North"?

This research discusses the nationalism as the world's vision of the author Tayeb Saleh in his novel Season of Migration to the North. The research method used is the qualitative approach to descriptive analysis, and the method of using descriptive analysis is through *library research*; collecting data from books and research.

The results obtained by the researcher in this research are: 1). The events of the novel take place in the village at the curve of the Nile and the country of England, and the time of the novel came with anticipation and retrieval. The character of the novel was multiple; the young Sudanese as the narrator and his name was not mentioned, Mustafa Said, the narrator's grandfather, Wad al-Rayes, bint Mahjoub, Hasna bint Mahmoud, Jane Moriss, Anne Hamound, Sheila Greenod, and Isabella Seymour. 2). The social life in the novel represented the problems present in that period, such as the waves of Arab refugees and immigrants in Europe. 3). The author's world vision was nationalism, and the author's nationalism showed that collective consciousness and education helped the development of the country and the public welfare, as well as that making criticism and suggestions to the government was necessary to maintain the stability of the country.

Keyword: Genetic Structuralism theory, Tayeb Salih, World Vision, Nationalism.

## ABSTRAK

**Nama: Vivi Hermawati, NIM: 181360054, Judul: Nasionalisme Dalam Novel “Mausimu Al-Hijrah Ilā As-Syamāli” Karya Aṭ-Ṭayyib Ṣāliḥ” (Teori Strukturalisme Genetik Lucien Goldmann), Jurusan Bahasa dan Sastra Arab, Fakultas Ushuluddin dan Adab, Universitas Islam Negeri Sultan Maulana Hasanuddin Banten.**

Nasionalisme adalah ideologi yang menciptakan dan menjaga kedaulatan negara dengan mewujudkan konsep identitas bersama sekelompok orang. Karya sastra adalah bagian dari kritik penulis atau pandangannya yang dijelaskan dalam kreativitas imajinatif, dan penulis tidak dapat dipisahkan dari subjek kolektif dengan menghubungkan aspek pengalaman hidupnya dengan fenomena sosial masyarakat sekitarnya. Nasionalisme sebagai aspek kehidupan sosial adalah subjek yang menarik bagi banyak termasuk penulis dan sastrawan, diantaranya adalah penulis Sudan yang bernama Tayib Salih.

Berdasarkan penjelasan latar belakang penelitian tersebut, penelitian ini berfokus pada: 1). Apa struktur dasar yang membangun novel “Mausimu Al-Hijrah Ilā As-Syamāli”?, 2). Bagaimana situasi sosial Sudan dan hubungannya dengan penulis Tayeb Saleh dalam novel “Mausimu Al-Hijrah Ilā As-Syamāli”?, 3). Apa visi dunia Tayeb Saleh dalam novel “Mausimu Al-Hijrah Ilā As-Syamāli”?

Penelitian ini membahas tentang pandangan nasionalisme penulis Tayib Salih dalam novelnya *Mausimu Al-Hijrah Ilā As-Syamāli*. Metode penelitian yang digunakan adalah pendekatan kualitatif analisis deskriptif, dan metode penggunaan analisis deskriptif adalah melalui *library research*; mengumpulkan data dari buku dan penelitian.

Hasil yang diperoleh peneliti dalam penelitian ini adalah sebagai berikut: 1). Peristiwa novel terjadi di desa tepian Sungai Nil serta negara Inggris, dan waktu novel terjadinya kisah tersebut berjalan dengan kembali ke masa lalu dan masa sekarang (maju dan mundur). Adapun tokoh dalam novel meliputi; pemuda Sudan sebagai narator dan namanya tidak disebutkan, Mustafa Said, kakek narator, Wad al-Rayes, bint Mahjoub, Hasna bint Mahmoud, Jane Moris, Anne Hamound, Sheila Greenod, dan Isabella Seymour. 2). Kehidupan sosial dalam novel menggambarkan masyarakat Sudan yang hidup dalam dilematis dan novel itu mewakili masalah-masalah yang ada pada periode itu, seperti gelombang pengungsi dan imigran Arab di Eropa. 3). Pandangan dunia pengarang adalah nasionalisme, dan nasionalisme pengarang menunjukkan bahwa dengan kesadaran kolektif dan pendidikan membantu perkembangan negara dan kesejahteraan masyarakat, serta bahwa memberikan masukan dan saran kepada pemerintah diperlukan untuk menjaga stabilitas negara.

Kata kunci: Teori Strukturalisme Genetik, Tayib Salih, Pandangan Dunia, Nasionalisme.

## تصديق المشرف

إنّ البحث للطالبة: فيفي هيرمواتي، رقم التسجيل: ١٨١٣٦٠٠٥٤،  
بموضوع: القومية في رواية "موسم الهجرة إلى الشمال" للمؤلف الطيب  
صالح (دراسة بنيوية تكوينية لوسيان غولدمان) قد تمت كتابته وتستعد  
الباحثة للمناقشة.

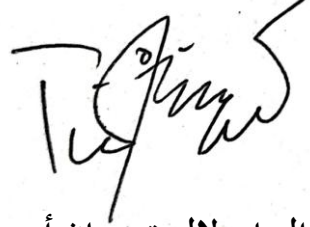
المشرف الثاني



محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤١١١١٢٠٢١٢١٠٠٣

المشرف الأول



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

القومية في رواية "موسم الهجرة إلى الشمال" للمؤلف الطيب صالح  
(دراسة بنيوية تكوينية لوسيان غولدمان)

بحث

مقدم إلى كلية أصول الدين والآداب  
لتكملة الشروط للحصول على الدرجة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبها

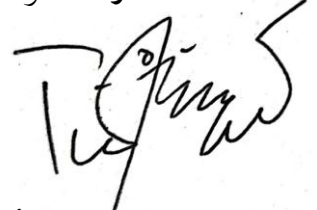
فيفي هيرمواتي

رقم التسجيل : ١٨١٣٦٠٠٥٤

بإشراف

المشرف الثاني

المشرف الأول



محمد رحمن، الماجستير

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤١١١١٢٠٢١٢١٠٠٣

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

بموافقة

رئيس قسم اللغة العربية وآدابها

عميد كلية أصول الدين والآداب



الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

الدكتور محمد حضيبي، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

رقم التوظيف : ١٩٧١٠٩٠٣١٩٩٩٠٣١٠٠٧

## تصديق لجنة المناقشة

قد تمت مناقشة هذا البحث بموضوع: القومية في رواية "موسم الهجرة إلى الشمال" للمؤلف الطيب صالح (دراسة بنيوية تكوينية لوسيان غولدمان)، في يوم الخميس، من ٠٣ نوفمبر ٢٠٢٢م، أمام لجنة المناقشة من كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن. ومنحت كاتبة البحث الدرجة الجامعية الأولى في اللغة العربية وأدبها.

سيرانج، ٠٣ نوفمبر ٢٠٢٢م

لجنة المناقشة

سكرتيرة اللجنة

عرشا أغنيا، الماجستير

رقم التوظيف : ٢٠١٦٠٥٩٧٠٢

رئيس اللجنة

هاديان ريزاني، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٤٠٣٢٠١١٠١١٠١

الأعضاء

المناقش الثاني

دادانج عظمة الله، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤١٠٠٧٢٠١١٠١١٠١٠

المشرف الثاني

محمد رحمن، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤١١١١٢٠٢١٢١٠٠٣

المناقش الأول

الدكتور الحاج أنج سيف الملة، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨١١٢١١٢٠١٩١٢١٠٠٣

المشرف الأول

الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٢٠٩١١٢٠٠٩١٢١٠٠٥

## الإهداء

أهدى هذا البحث إلى أبي وأمي (اللهم احفظهما) اللذان تدعواني  
بكرة وأصيلا ورياني تربية حسنة حتى أنجح في إتمام هذا البحث  
إلى إخواني نواوي ولقمان وأخواتي حسنة وحليمة وأمياتي (اللهم  
احفظهم)

إلى جميع الأساتذة

إلى زميلاتي المحبوبات: هناء، شفا فطرينا، أنيس نورياني، نينا نور  
حسنة، أأت ألفية النساء، إيس عائشة، ألفية لوكرينا، راتو أمليا، ستي  
لطفية، دوي ستي.

إلى المرحلة ٢٠١٨ من قسم اللغة العربية وأدبها.



الشعار

وَمَا تَوْفِيقِي إِلَّا بِاللَّهِ عَلَيْهِ تَوَكَّلْتُ وَإِلَيْهِ أُنِيبُ

(هود: ٨٨)

## سيرة الباحثة

اسم الباحثة فيفي هيرمواتي ولدت في سيرانق، ١١ سبتمبر ١٩٩٩، من أب اسمه "خير الدين" ومن أم اسمها "منورة"، وهي الابنة الأخيرة ولها أخان اثنان وثلاث أخوات.

وأما المدارس التي تتعلم فيها الباحثة، فهي:

١. المدرسة الابتدائية كاسيرانغن الحكومية سنة ٢٠٠٥-٢٠١١.
٢. المدرسة المتوسطة الإسلامية بمعهد الرحمة لبياك وانجي ولانتاكا سنة ٢٠١١-٢٠١٤.
٣. المدرسة الثانوية الإسلامية بمعهد الرحمة لبياك وانجي ولانتاكا سنة ٢٠١٤-٢٠١٧.
٤. التحقت الباحثة بقسم اللغة العربية وأدبها بكلية أصول الدين والآداب في جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، بقسم اللغة العربية وأدبها، كلية أصول الدين في العام الدراسي ٢٠١٨-٢٠٢٢.

## شكر وتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي بنعمته تتمّ الصالحات والحمد لله على نعمة الإيمان والإسلام أشهد أن لا إله إلا الله وأشهد أن محمدا رسول الله والصلاة والسلام على أشرف الأنبياء والمرسلين سيدنا محمد وعلى آله وصحبه أجمعين.

وبعد حمد الله وشكره على إنهائي لهذا البحث أتقدم الشكر وعظيم الامتنان لكلّ من ساعدني في إتمام كتابة هذا البحث، ولا يمكن أن يتمّ هذا البحث إلا بتوفيق الله ومساعدة الآخرين، ولذلك أريد أن ألقى كلمة شكري خصوصا:

١. للسيد الكريم رئيس جامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج واون وحي الدين، الماجستير.

٢. للسيد الكريم عميد كلية أصول الدين والآداب بجامعة سلطان مولانا حسن الدين الإسلامية الحكومية بنتن، السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج محمد حضيري، الماجستير.

٣. للسيد الكريم رئيس قسم اللغة العربية وأدبها السيد الفاضل الأستاذ الدكتور الحاج لالو ترجمان أحمد، الماجستير، وبصفته

المشرف الأوّل للباحثة والذي أعطى فرصته ووقته وأفكاره لإرشادي في إتمام هذا البحث.

٤. للسيد الكريم الأستاذ محمد رحمن الماجستير، وبصفته المشرف الثاني للباحثة والذي أعطى فرصته ووقته وأفكاره لإرشادي في إتمام هذا البحث.

٥. للسادات الفضلاء الأساتذة في كلية أصول الدين والآداب في هذه الجامعة الذين بذلوا جهودهم في تكوين طالبة اللغة العربية وأدبها.

٦. والديّ العزيزين، على جهودهم منذ ولادتي إلى هذه اللحظات وسهرهما على تربيّتي وتعليمي منذ أن بدأت حياتي. اللهم احفظهما.

٧. إخواني وأخواتي على دعمهم وتشجيعهم.

٨. وأشكر الأستاذ عبد الرشيد مسلم (اللهم اغفر له)، والأستاذة أنونج نور حياتي على حسن تربيتهما.

٩. وأشكر الأستاذ أحمد فناني أمير والأستاذة إينه سوسيلواتي على إرشادهما وحسن تربيتهما.

١٠. وأشكر نور الهدى الفلسطينية أختي التي لم تلدها أمي وهي رفيقتي التي ساعدتني لبحث المراجع وممارسة مكاملة اللغة العربية.

١١ . وأشكر لصاحباتي عزة فائزة، أين فيرا أريستا، ألفيان رحمواتي،  
جوليانه. وأصحابي بياضاني، إحسان بدر السلام، إخوان  
المسلمين، راندي، سنتوسو.

١٢ . لأصحابي وصاحباتي طلبة قسم اللغة العربية وأدبها ٢٠١٨ .  
وأخيرا لا بدّ من كلمة شكر ومحبة وامتنان إلى كل من شدّ من أزري.  
وأدعو الله أن يجعل هذا البحث عملا صالحا وأن يكون نافعا لي ولجميع  
القراء كما أرجو التوفيق والهداية من الله، آمين يا رب العلمين.

سيرانج، ٠٣ نوفمبر ٢٠٢٢

فيفي هيرمواتي

رقم التسجيل : ١٨١٣٦٠٠٥٤

## محتويات البحث

أ.....	إقرار
ب.....	صورة تجريدية
ه.....	تصديق المشرف
و.....	تصديق الموضوع
ز.....	تصديق لجنة المناقشة
ح.....	الإهداء
ط.....	الشعار
ي.....	سيرة حياة الباحثة
ك.....	شكر وتقدير
ن.....	محتويات البحث

## الباب الأول

### المقدمة

أ.....	خلفية البحث
ب.....	أسئلة البحث
ت.....	أغراض البحث وفوائده
ث.....	الدراسة السابقة
ج.....	الإطار النظري
ح.....	منهج البحث

خ. تنظيم البحث ..... ٢٥

## الباب الثاني

### لمحة عن الطيب صالح وجمهورية السودان

أ. الطيب صالح ..... ٢٨

١. نبذة الطيب صالح ..... ٢٨

٢. شخصيته وثقافته ..... ٣٠

٣. أعماله الأدبية ..... ٣٣

ب. جمهورية السودان ..... ٣٥

١. السودان ..... ٣٥

## الباب الثالث

### نظرية البنيوية التكوينية

أ. مفهوم نظرية البنيوية التكوينية ..... ٤٤

ب. نشأة نظرية البنيوية التكوينية ..... ٤٥

ت. العوامل الأساسية لنظرية البنيوية التكوينية ..... ٥٤

ث. خطوات البنيوية التكوينية كمنهج في النقد الأدبي ..... ٦٢

## الباب الرابع

### تحليل رواية موسم الهجرة إلى الشمال

أ. جوانب الرؤية الداخلية ..... ٦٤

ب. الحالة الاجتماعية التي عاش فيها المؤلف وعلاقتها بالرواية ..... ٨٧

ت. صور القومية كرؤية العالم للمؤلف.....٩٢

## الباب الخامس

### الخاتمة

أ. نتائج البحث .....١٠٢

ب. الاقتراحات .....١٠٣

### المراجع